

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

LEISTUNGSERKLÄRUNG – DOP028.0416_Ditech

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

WC-Klein-Hebeanlage

1) **Kenncode des Produkttyps:**
wie unter 2)

2) **Ident.-Nr.(Art. Nr.)**

WC-Klein- DT3902 9803093.XX
Hebeanlage

3) **Verwendungszweck:**

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Einrichtung zum Sammeln und automatischen Heben von fäkalienhaltigem Abwasser über die Rückstauenebene zur begrenzten Verwendung.

4) **Hersteller:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail: info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**

Nicht relevant

6) **System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:**

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonisierte Normen:**

Typprüfung gemäß EN 12050-3, durch Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Typprüfung Nr.: **21248301-008** vom 27.04.2016

8) **Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.**

Nicht relevant

9) **Erklärte Leistung:**

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Normen
Brandverhalten	NPD	EN12050-3
Wasserdichtheit, Luftdichtheit -Wasserdichtheit -Geruchsdichtheit	Bestanden Bestanden	
Wirksamkeit (Hebewirkung) -Förderung von Feststoffen -Rohranschlüsse -Mindestmaße von Lüftungsleitungen -Mindestfließgeschwindigkeit -Freier Mindestdurchgang der Anlage -Mindestnutzvolumen	Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden	
Mechanische Festigkeit -Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden -Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	NPD Bestanden	
Geräuschpegel	70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit -der Wasserdichtheit und Luftdichtheit -der Hebewirkung -der mechanischen Festigkeit	Bestanden Bestanden Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

10) Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von:
Neunkirchen-Seelscheid den, **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

DECLARATION OF PERFORMANCE – DOP028.0416_Ditech

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011

WC-Klein-Hebeanlage

- 1) **Identification code of the type of product:**
as defined in 2)
- 2) **Ident. No. (Article No.)**
- WC-Klein- DT3902 9803093.XX
Hebeanlage

3) **Intended purpose:**
In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of wastewater containing feces over the backflow level, for limited applications.

4) **Manufacturer:**
HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:**
Not relevant

6) **System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011 Appendix V:**
System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonized Norms:**
Type testing in accordance with EN 12050-3, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197
Type testing No.: **21248301-008** of 27.04.2016

8) **If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.**
Not relevant

9) **Declared performance:**

Essential characteristics	Performance	Harmonized Norms
Fire behavior	NPD	EN12050-3
water-proofness, air-tightness		
- water-proofness	Passed	
- odor-tightness	Passed	
Effectiveness (lifting effect)		
- conveyance of solids	Passed	
- pipe connections	Passed	
- minimum dimensions of venting lines	Passed	
- minimum flow velocity	Passed	
- minimum free passage through the plant	Passed	
- minimum useful volume	Passed	
Mechanical strength		
- load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings	NPD	
- structural stability of the storage tank for use inside buildings	Passed	
Noise level	70 dB(A)	
Durability		
- of water-proofness and air-tightness	Passed	
- of lifting effect	Passed	
- of mechanical strength	Passed	
Dangerous substances	NPD	

10) The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:
Neunkirchen-Seelscheid, **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

DECLARATION DES PERFORMANCES – DOP028.0416_Ditech

Selon UE/305/2011- 09. März 2011

WC-Klein-Hebeanlage

1) **Code d'identification du type de produit :**
mentionnée au point 2)

2) **N° d'ident. (réf.)**

WC-Klein- DT3902 9803093.XX
Hebeanlage

7) **Normes harmonisées :**

Homologation de type selon EN 12050-3, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197
N° d'homologation de type : **21248301-008** de la 27.04.2016

8) **En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.**

Sans objet

9) **Performance déclarée :**

Caractéristiques essentielles	Performance	Normes harmonisées
Comportement au feu	NPD	EN12050-3
Etanchéité à l'eau, étanchéité à l'air - Etanchéité à l'eau - Etanchéité aux odeurs	Réussie Réussie	
Efficacité (effet de levier) - Transport de solides - Raccords de tuyaux - Dimensions minimales de conduites de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Passage minimal libre de l'installation - Volume utile minimal	Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie	
Résistance mécanique - Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments. - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.	NPD Réussie	
Niveau sonore	70 dB(A)	
Durabilité - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - de l'effet de levier - de la résistance mécanique	Réussie Réussie Réussie	
Substances dangereuses	NPD	

3) **Destination :**

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et évacuation automatique d'eaux usées contenant des fèces au niveau du retour d'eau, pour des applications limitées.

4) **Fabricant :**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne,
Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,
e-mail:info@homa-pumpen.de,
www.homa-pumpen.de

5) **Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.**

Sans objet

6) **Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:**

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de :
Neunkirchen-Seelscheid, le **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

PRESTATIEVERKLARING – DOP028.0416_Ditech

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011

WC-Klein-Hebeanlage

1) Kenteken van het producttype:

zoals aangegeven in punt 2)

2) Identificatienummer (artikelnr.)

WC-Klein- DT3902 9803093.XX
Hebeanlage

3) Bedoeld gebruik

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV, Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en automatisch afvoeren van fecaliënhoudend afvalwater over het opstuwingsniveau, voor beperkt gebruik.

4) Fabrikant:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12 paragraaf 2:

Niet van toepassing

6) Waarderingsstelsel voor het prestatievermogen van het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011 Bijlage V:

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

7) Geharmoniseerde normen

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-3 uitgevoerd door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr. 0197

Typegoedkeuring nr.: **21248301-008** van 27.04.2016

8) In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een bouwproduct waarvoor een Europese technische normering bestaat.

Niet van toepassing

9) Aangegeven prestatie:

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde normen
Vuurweerstand	NPD	EN12050-3
Waterdichtheid, luchtdichtheid		
-Waterdichtheid	Geslaagd	
-Geluiddichtheid	Geslaagd	
Werkzaamheid (hevelwerking)		
-Aanvoer vaste stoffen	Geslaagd	
-Slangaansluitingen	Geslaagd	
-Minimale diameter luchtkanalen	Geslaagd	
-Minimale debietsnelheid	Geslaagd	
-Minimale vrije doorgang installatie	Geslaagd	
-Minimaal nuttig volume	Geslaagd	
Mechanische standvastigheid		
-Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw	NPD	
-Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw	Geslaagd	
Geluidsniveau	70 dB(A)	
Duurzaamheid		
- van de waterdichtheid en de luchtdichtheid	Geslaagd	
- van de hevelwerking	Geslaagd	
- van de mechanische standvastigheid	Geslaagd	
Gevaarlijke substanties	NPD	

10) De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2 voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4 Ondertekend in opdracht van de fabrikant: Neunkirchen-Seelscheid op **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024
Ort, Datum

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – DOP028.0416_Ditech

Wg UE/305/2011- 09. März 2011

WC-Klein-Hebeanlage

1) Kod identyfikacyjny typu wyrobu:

patrz punkt 2)

2) Nr ident. (nr art.)

WC-Klein- DT3902 9803093.XX

Hebeanlage

3) Zamierzone zastosowanie:

Wg załącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków zawierających fekalia ponad poziomem spiętrzenia, do ograniczonego zakresu zastosowań.

4) Producent:

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy, Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

5) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

Nie dotyczy

6) System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011:

systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

7) Normy zharmonizowane:

Badanie typu wg EN 12050-3, przez Notified Body TUV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

Badanie typu nr: **21248301-008** z dn. 27.04.2016

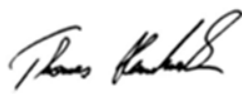
8) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną

Nie dotyczy

9) Deklarowane właściwości użytkowe:

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Normy zharmonizowane
Reakcja na ogień	NPD	EN12050-3
Wodoszczelność, hermetyczność		
- Wodoszczelność	Zatwierdzono	
- Nieprzepuszczalność zapachów	Zatwierdzono	
Sprawność (wysokość podnoszenia)		
- Tłoczenie fazy stałej	Zatwierdzono	
- Przyłącza rurowe	Zatwierdzono	
- Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych	Zatwierdzono	
- Minimalna prędkość przepływu	Zatwierdzono	
- Minimalny wolny przelot instalacji	Zatwierdzono	
- Minimalna objętość użytkowa	Zatwierdzono	
Wytrzymałość mechaniczna		
- Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków	NPD	
- Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków	Zatwierdzono	
Poziom hałasu	70 dB(A)	
Utrzymywanie		
- wodoszczelności i hermetyczności	Zatwierdzono	
- wysokości podnoszenia	Zatwierdzono	
- wytrzymałości mechanicznej	Zatwierdzono	
Substancje niebezpieczne	NPD	

10) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **16.11.2023**



Thomas Handwerk

Mainz, 27.03.2024

Ort, Datum